

Español

בסייעתא דשמיא

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu,
Rabí Shimshón Jaím bar Rabí Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539
Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación
y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Bamidbar תשפ"ה • Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones •

ל'אין 318

Las palabras de Shimshón

*Si no es buscapleitos,
es señal de linaje*

שאו את ראש כל עדת בני ישראל למשפחתם לבית
אבתם במספר שמות כל זכר לגלגלתם: (במדבר א ב):

“Haced un censo de toda la congregación de los Hijos de Israel por sus familias, por las casas de sus padres, con la cuenta de los nombres por cabeza, todos los varones uno por uno” (Bamidbar 1:2).

En este versículo hay algo dificultoso. ¿Por qué relaciona a los Hijos de Israel solo según las casas de sus padres y no toma en consideración el lado de la madre? ¿Si lo principal de la aptitud del linaje que les quedó a los Hijos de Israel provino por parte de las mujeres, la cuales se cuidaron en Egipto de mantener el linaje puro [y no se mezclaron con los egipcios]! Esto lo garantiza Hashem Mismo, pues al mencionar los nombres de las tribus en hebreo (*Bamidbar* 26:14), Hashem afijó Su Nombre, el compuesto de dos letras —*yod* (י) y *he* (ה)—, al nombre de las tribus, colocando la *he* al principio y la *yod* al final; por ejemplo, a la familia de Reuvén (ראובן) la llamó *hareuveni* (הראובני); a la de Shimón (שמעון) *hashimoni* (השמעוני); y así sucesivamente. Con esto, Hashem refutó las acusaciones que habían hecho las naciones del mundo de que, si los egipcios dominaron sobre los cuerpos de los Hijos de Israel, con más razón que habían dominado también a las mujeres de ellos. Luego de lo expuesto, se reitera la pregunta: ¿por qué el versículo rechaza a las mujeres en cuanto al linaje y solo toma en cuenta la casa de los **padres**?

Se puede responder esta dificultad con lo que dice la Guemará (*Tratado de Kidushín* 71a): “El linaje del pacifista es el silencio”, lo que quiere decir que una persona que busca la paz y que no hace pleitos demuestra que tiene linaje y descende de los Hijos de Israel. Esta evidencia no corresponde a las mujeres, porque éstas se mantienen en casa, por su recato, pues “todo el honor de la hija del Rey está dentro”, o sea, está en el hecho de que ella permanece recatada en su casa y no sale. El asunto de la búsqueda de la paz y la armonía o, por el contrario, la batalla y los pleitos corresponde más que nada a los hombres. Cuando vemos que un hombre es pacífico podemos acertar en decir que tiene linaje. Por lo tanto, el versículo fue preciso al decir “por sus familias, por las casas de sus padres”, es decir, de acuerdo con el comportamiento de los padres podrás saber las virtudes de sus familias, si tienen linaje judío o no.

(Zera Shimshón, parashat Bamidbar, letra guímel)

El tema de las banderas es la paz

והנו בני ישראל איש על מחנהו ואיש על דגלו
לַעֲבָאָתָם: (במדבר א נב)

“Y los Hijos de Israel acamparon, cada cual según su campamento y cada cual según su bandera, por sus huestes” (Bamidbar 1:52)

El *Midrash* relata (*Bamidbar* Rabá 2:2) que cuando los Hijos de Israel vieron, en el evento de la entrega de la Torá en el Monte Sinai, todas las huestes de ángeles, bien organizadas y agrupadas según distintas banderas, dijeron: “Ojalá pudiéramos estar organizados por banderas como ellos”. Al escuchar este anhelo puro, *HaKadosh Baruj Hu* les dijo: “¿Ansieron banderas? ¿Por vuestras vidas que les concederé ese deseo?”. Le dijo a Moshé Rabenu: “Ve y agrúpalos por banderas, tal como anhelaron”.

Podemos explicar que el fundamento detrás de la agrupación por banderas que tanto anhelaron los Hijos de Israel es que cuando existe una organización de tal forma, en la que cada cual conoce su lugar, entonces existe paz entre todos los miembros, y no hay lugar para discordias. Así insinúa también el versículo (*Shemot* 18:23): “Y también todo el pueblo llegará a su lugar con paz”, es decir, que si cada uno reconoce cuál es su lugar, entonces existe la paz. Eso es lo que distingue a los ángeles; entre ellos no existe la discordia, y en el evento de la entrega de la Torá en el Monte Sinai, los Hijos de Israel desearon ese tipo de agrupación por banderas, reconocer cada uno cuál es su lugar para que, de esa forma, reine la paz y la armonía entre todos ellos.

Y cuando existe la paz entre los Hijos de Israel no hay nada que pueda hacerles daño. Eso es lo que dijeron nuestros Sabios, de bendita memoria, que cuando Bilam el Malvado vio al Pueblo de Israel agrupado por banderas, dijo: “¿Quién podría siquiera tocarlos?”. Esto quiere decir que debido a la ausencia de discrepancias y discordias entre ellos —la cual era fehaciente por su agrupación armoniosa por banderas, cada uno organizado según su lugar debido—, no hay nada que pudiera afectarlos.

El arma más efectiva del Satán es la confusión y la mezcla; estos son todo lo contrario a la paz y la armonía, y la paz es el recipiente necesario para contener las bendiciones. Sobre la base de este entendimiento, podemos comprender la profundidad con la que nuestros Sabios, de bendita memoria, dijeron (*Tratado de Shabat* 89a) que en el pecado del becerro de oro, el Satán **confundi**ó al mundo. Él sabía que si cada cual supiera cuál es su lugar y no hubiera discordia, él no podría hacerles nada y no podría gobernar sobre ellos. Así encontramos en las variadas circunstancias en las que el Satán pudo dominar y afectar a los Hijos de Israel; ello fue debido a que había entre ellos la mezcla, la confusión. Esto solo demostraba que no había entre ellos armonía ni paz, por eso el Satán pudo, en dichas circunstancias, efectuar un daño a los Hijos de Israel. (Zera Shimshón, parashat Bamidbar, letra guímel s. v. “Vezehu batáam”)

הוצאת הדליון והפצת לוחות

לעילוי נשמת
האשה הצדקנית מרת
ברכה איידל רחל זילברברג
ע"ה בת הרה"ג רבי יעקב
חיים ישראל ברנר
אברהם קרית אבות ישראל קליבלנד
נלקע ו' סיון תשס"ב ת.צ.צ.ה.

לעילוי נשמת
הנער הדיןר על חמדות
אביגדור די אברהם ז"ל
בן בלח"ט מאיר צבי
וראכל לאה די"ו
נלקע ו' אייר תשס"א ת.צ.צ.ה.
הוקדש ע"י הוריו חוקים
המייקיים לטוב הוצאת הספרים
המסמכת בית המדרש בית שמשון

לעילוי נשמת
הרה"ח רבי יצחק דוד בר
אברהם אליהו דל פרידמן
נלקע ג' סיון תשס"ד ת.צ.צ.ה.

זיווג הנזן
ברכה מרים בת חולדה
זיווג הנזן מקרב ובקיל
מנחם אשרי ושמחה

הנצחה ועשרה
אשר אנשיל דוד הלוי
בן נילי
לשמן הנצחה ברכת ווערער מקרב שמש

זכות וברכה
להצלת השותפים
החותרים ומשפחותיהם
החפצים בעילום שמם
שוכני לשמן ברכת הנצחה בני בריי
דיי ארצות וכו' חתם מנחם יצחק
זכות ומוכר יין בעד אכיר

הנצחה שלמה
הנצחה שלמה
אבי מרגישה מאנו
רפאל בן לינדה
שרה בת רוזה

אלפרדו בן רגל
מנחם בן רבקה
לביאות איתנו הנצחה קול המורה
אריכות ימים ופנים שבות ומנוחות

הנצחה ונשק
יצחק בן רחל
חוננו רינה בת לינדה
לשמן ברכת הנצחה
והנצחה שוכני בבריות

רוב ברכות ושקיות
מנחם בן רחל
שרה בת חוננו מרגישה מנחם
הנצחה ברכת הנצחה שוכני וכו'

הנצחה ועשרה
דינאל אורי
בן רגילה מלכה
לשמן ברכת הנצחה שוכני וכו'

עשר ואשר
ברוך צבי ניקים
בן שושנה לאה
שולח ברכת הנצחה שוכני וכו'

הנצחה וברכה
שאל בן רחל
לשמן ברכת הנצחה כל הנצחים
עשר בל בל

הנצחה וברכה
בנימין בן תמרה
שולח ברכת הנצחה שוכני וכו'

זיווג הנזן
שרה בת סופיה
יוכבד יוננה בת מירב
חמר

שוכני זיווג הנזן מקרב שמש בקיל
מנחם אשרי ושמחה



El “Minjat Elazar” de Munkatch y el “Zera Shimshón”

Con motivo del aniversario del fallecimiento de Rabenu, el “Minjat Elazar”, *zal*, el 2 de siván

¿Desde cuándo comenzó a difundirse el libro *Zera Shimshón*? ¿Era conocido este libro en generaciones anteriores? Estas preguntas son planteadas constantemente a los rabinos de la Organización Mundial para la Difusión de la Torá del Zera Shimshón. En efecto, se ha comprobado que el libro ya era conocido y muy valorado incluso en generaciones anteriores. En muchas comunidades judías fue una obra fundamental y reconocida como un libro de *segulá* (propicio para salvaciones). Así lo testificó el Rav Y. C., de Jolón, originario de la prestigiosa comunidad del Líbano, quien, al encontrarse por primera vez con el “libro azul” mientras visitaba el Bet Hamidrash del hospital Sheba en Tel Hashomer, Israel, se emocionó profundamente al ver que “la corona había vuelto a su lugar”, y que se podía adquirir el *Zera Shimshón* en una edición hermosa y refinada.

También en las regiones de países askenazíes se hallan rastros de judíos que compraron el libro y lo estudiaron como *segulá*, como aquel judío llamado Rabí Yosef Yehudá Fein, quien ya en el año 5654 (1894) escribió lo siguiente en su ejemplar del *Zera Shimshón*: “En honor a mi Roca y Creador, compré con mi dinero este libro sagrado por 10 rublos de plata, el jueves de la *parashá* de *Toledot*, 5654. Que el mérito del autor sagrado interceda por mí para que reciba del Cielo una salvación con descendencia que perdure. Amén. Yosef Yehudá Fein”.

El Gaón Hagadol, Rabí Jaim Kanievski, *zal*, testificó que el estudio del libro es una *segulá* comprobada desde hace muchos años. También señaló que su padre, el Steipler, autor del *Kehilot Yaakov*, *zal*, tenía este libro en su posesión.

Uno de los hallazgos más interesantes y fascinantes es el estudio que hizo del libro sagrado *Zera Shimshón* Rabenu, el gran líder de su generación, el Gaón Hakadosh, el autor del *Minjat Elazar* de Munkatch, *zal*. No solo lo estudió, sino que incluso escribió correcciones y anotaciones en los márgenes de su ejemplar del *Zera Shimshón*. El *Minjat Elazar* fue uno de los grandes de la ortodoxia judía de Hungría, un Sabio entre Sabios y hombre santo, legislador y pilar halájico, defensor del pueblo y guía

espiritual, a cuya luz se conducían decenas de miles.

Hace algunos años, su nieto, el actual Rebe de Munkatch –que tenga larga vida–, reveló un dato interesante sobre su ilustre abuelo, el Gaón



כ"ק הדאמר
מונקאטש שליט"א



בעל המנוחת אלעזר
זי"ע

Hakadosh, autor del *Minjat Elazar*. Según relató, su abuelo estudió y se ocupó de las obras de Rabenu (el *Zera Shimshón*). Y el actual Rebe de Munkatch añadió que posee un ejemplar del *Zera Shimshón* con la firma manuscrita de su abuelo, el *Minjat Elazar*. Así testificó:

“Por supuesto que el libro *Zera Shimshón* es eficaz como *segulá* para obtener salvaciones. En mi archivo personal tengo un ejemplar de la primera edición del *Zera Shimshón* con la firma del sagrado Rabenu, autor del *Minjat Elazar* ZTZL, y ese libro contiene muchas correcciones y añadidos que mi abuelo, el Gaón Hakadosh, escribió en sus páginas. Se nota que estudió mucho de él. Esto demuestra que incluso en

generaciones pasadas ya se ocupaban de este libro sagrado”. Los hechos hablan por sí mismos: incluso antes de la guerra, los grandes Sabios de Israel estudiaban las obras de Rabenu.

Rabenu, el *Minjat Elazar*, nació el jueves 5 de tevet del año 5632 (1872) en la ciudad de Stryzów, hijo del Rav Hagadol autor del *Darké Teshuvá* de Munkatch, *zal*, hijo del Rav Hagadol, autor del *Shem Shelomó* de Munkatch, *zal*, hijo del Rav Hakadosh, Rabí Elazar de Lancut, *zal*, hijo del Rav Hakadosh, autor del *Bené Issajar* de Dinov, *zal*.

En el año 5664 (1904) fue nombrado Raavad (ראב"ד) presidente del tribunal rabínico de Munkatch. Al fallecer su padre en 5674 (1914), lo sucedió como Rebe y jefe del tribunal rabínico de la ciudad. Es autor de las siguientes obras: las respuestas *Minjat Elazar*, *Ot Jayim* sobre las *halajot* de *tefilín* y circuncisión, *Shaaré Issajar* sobre los meses del año, *Divré Torá* (nueve volúmenes), *Jaim Veshalom* sobre la Torá, *Jamishá Maamarot* y otros. El *Minjat Elazar* falleció el lunes 2 de siván de 5697 (1937) y fue sepultado en la ciudad de Munkatch. Que su mérito nos proteja a nosotros y a todo Israel.



הרב מנחם בנימין פאשקעס שליט"א
מוסר למרן הדאמר ממונקאטש שליט"א
את הספר זרע שמשון יום יום

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com 580624120 ע"ד

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ק הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17)
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones por mérito o
Leituy nishmat, y asumir parte de los gastos
de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו



Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536